

Юлия ШУСТОВА

ОБРАЗ АНСАМБЛЯ УСПЕНСКОЙ ЦЕРКВИ В ИЗДАНИЯХ ТИПОГРАФИИ ЛЬВОВСКОГО СТАВРОПИГИЙСКОГО БРАТ- СТВА XVII–XVIII ВЕКОВ

Одним из первых историю ансамбля Успенской церкви на основании архивных документов изложил А. С. Петрушевич, впоследствии опубликовавший акты и источники, касающиеся истории строительства Успенской церкви¹. К истории Успенской церкви обращались Ф. И. Белоус², И. И. Шараневич³, А. С. Крыловский⁴, которые также опубликовали значительное число документов из архива братства, касающихся строительства церкви, колокольни, часовни Трех святителей, их восстановления, реставрационно-ремонтных работ. Они рассматривали особенности ансамбля братской Успенской церкви и показали его значимость в истории Львовской Ставропигии. Исторический очерк об ансамбле Успенской церкви содержится в работе Г. К. Лукомского, который также создал серию графических работ с изображением Успенской церкви, колокольни Корнякта, часовни Трех святителей⁵. История Успенской церкви рассматривалась львовским историком А. Г. Барвинским, который на основании документов из архива Львовского братства показал историю реставрационных работ,

¹ *Петрушевич А.* О начале Львовской городской церкви Успения Пресвятой Богородицы и судьбах ее даже до наших времен / А. Петрушевич // Временник Ставропигийского Института. – Львов, 1864; Акты, относящиеся к возобновлению во Львове сгоревшей Ставропигиальной Успенской церкви, с больницей, странноприимным домом, школою и типографией // Временник Ставропигийского Института. – Львов, 1874. – С. 113–128.

² *Белоус Ф.* Церковь Успения Пресвятыя Богородицы во Львове / Ф. Белоус // Зоря Галицкая яко альбум на год 1860. – Львов, 1860.

³ *Шараневич И.* Исторический очерк о Ставропигийской церкви Успения Богородицы // Юбилейное издание в память 300-летнего основания Львовского Ставропигийского братства / И. Шараневич. – Львов, 1886. – С. 1–20; *Его же.* Ставропигийская церковь во Львове // Временник Ставропигийского Института. – Львов, 1875. – С. 134–139; *Его же.* Укрухи из надгробных плит в Ставропигийской церкви Успения Пресвятой Богородицы во Львове // Там же. – 1890. – С. 178–190.

⁴ *Крыловский А.* Львовское Ставропигиальное братство: Опыт церковно-исторического исследования / А. Крыловский. – Киев, 1904. – С. 187–207.

⁵ *Лукомский Г.* Галиция в ее старине: Очерки по истории архитектуры XII–XVIII вв. и рис. Г. Лукомского / Г. Лукомский. – Петербург, 1914. – С. 56–62.

начиная с конца XVII в.⁶ К истории Успенской церкви обращались львовские историки А. В. Копыстьянский⁷ и Р. Я. Луцык⁸.

Историю ансамбля Успенской церкви на основании ее изображений на печатях Львовского братства рассматривал историк искусства Д. В. Антонович⁹. Отдельные аспекты истории архитектуры ансамбля Успенской церкви рассматривались в работах В. А. Овсйчука¹⁰, В. С. Вуйцыка¹¹, М. Карповича¹², Ю. Р. Дыбы¹³, В. Мазур¹⁴.

Первая Успенская церковь существовала еще в княжеские времена и сгорела во время нападения на Львов польского короля Казимира в 1340 г. О второй церкви из кирпича и камня упоминается в источниках в 1421 г. она просуществовала до пожара 1527 г. В 1547–1559 гг. на средства горожан возводится третий храм, значительные средства на строительство которого пожертвовал молдавский господарь Александр Лопушанин и его жена Роксана. Этот храм сгорел в 1571 г. В 1591 г. в четвертый раз начинается строительство церкви. Возвел ее итальянский архитектор Павел Римлянин (Паоло Доминичи). С 1597 г. ему помогал Войцех Капинос, а через год присоединился Амброзий Прихильный. Строительство храма, которое длилось 38 лет, было завершено в 1629 г. Освящена церковь была львовским епископом Иеремием Тисаровским и киевским митрополитом Петром Могилой в 1631 г.

Ансамбль Успенской церкви завершает колокольня. Постройка 1564 г. была уничтожена пожаром и на ее месте возводилась новая, которая обвалилась в 1570 г. В 1572–1578 гг. архитектор Петр Барбон при участии Павла Римлянина возводит

⁶ *Барвінський О.* Ставропігійська церква Успіня Пр. Богородиці у Львові і заходи коло її обнови і прикраси / О. Барвінський // Збірник Львівської Ставропігії. – Львів, 1921. – Т. 1. – С. 1–54.

⁷ *Копыстьянский А.* Исторический очерк сооружения Успенской церкви во Львове (По поводу 300-летнего юбилея ее освящения, состоявшегося 16 ст. ст. января 1631 г.) / А. Копыстьянский. – Львов, 1931.

⁸ *Луцык Р.* Храм Успения Богородицы во Львове / Р. Луцык // Юбилейный сборник в память 350-летия Львовского Ставропигиона. Ч. 2. // Временник: Научно-литературные записки Львовского Ставропигиона на 1936 и 1937 годы. – Львов, 1937. – С. 48–51

⁹ *Антонович Д.* Хто був будівничим брацкої церкви у Львові / Д. Антонович // Праці Українського історично-філологічного товариства у Празі. – Прага, 1926. – Т. 1. – С. 171–181, 208.

¹⁰ *Овсйчук В.* Ансамбль Руської вулиці / В. Овсйчук. – Львів, 1972; *Його ж.* Павло Домінічі Римлянин – архітектор львівський // Українське мистецтво у міжнародних зв'язках. Дожовтневий період. – Львів, 1983. – С. 54–96.

¹¹ *Вуйцик В.* Архітектурний ансамбль Успенського братства: реставрація та обнови / В. Вуйцик // Успенське братство і його роль в українському національно-культурному відродженні. – Львів, 1996. – С. 23–31.

¹² *Karpowicz M.* Uwagi o genezie form i oddziaływaniu cerkwi Wołoskiej we Lwowie / M. Karpowicz // Ikonotheka. Prace Instytutu Sztuki Uniwersytetu Warszawskiego. – Warszawa, 1998.

¹³ *Дыба Ю.* Першовзір архітектурної композиції Успенської церкви у Львові / Ю. Дыба // Вісник Національного університету “Львівська політехніка”. – Львів, 2011. – № 716: Архітектура: Ландшафт дахів історичного центру міста: Проблеми збереження та регенерації. – С. 108–116.

¹⁴ *Мазур В.* Успенська церква ансамблю Львівського братства і стан її наукового дослідження / В. Мазур // Художня культура. Актуальні проблеми: зб. наук. праць. – Київ, 2008. – Вип. 5. – С. 339–354.

трехъярусную колокольню, которая выполняла несколько функций: была звонницей, оборонной башней и наблюдательным пунктом. Деньги на строительство колокольни пожертвовал греческий купец, член Львовского братства, Константин Корнякт, поэтому она стала называться колокольней Корнякта. На средства Константина Корнякта на колокольне установили огромный колокол, который имел диаметр 2 м и именовался “Кириллом”. Это был самый большой колокол Галичины и один из крупнейших в Европе. Со временем он стал главным колоколом Львова. Во время пожара 1616 г. сильно пострадала колокольня, расплавилось ее оловянно-свинцовое покрытие, она “каплями, падающими с крыши, оплакивала свою погибель”¹⁵. Отстроенная колокольня просуществовала до 1672 г., когда башня Корнякта пострадала во время турецкой осады города, оказавшись в центре крупного пожара. Отстроил башню архитектор Петр Бебер в 1695 г., тогда она приобрела почти современный вид – был надстроен последний ярус и выполнено барочное завершение с четырьмя спиралевидными обелисками на углах. Два верхних яруса колокольни были уничтожены пожаром в 1779 г. и полностью восстановлены в 1795 г., в том числе и разбившийся во время пожара колокол.

Часовня Трех Святителей, которая входит в ансамбль Успенской церкви, построена в 1578–1590 гг., на месте прежней деревянной, уже после второго пожара самой Успенской церкви, архитектором Петром Красовским. В 1671 г. часовня сгорела и была восстановлена на средства члена братства Алексея Балабана. Во время ремонтно-реставрационных работ 1846–1847 гг. она была соединена дверью в южной стене часовни с Успенской церковью.

Гравюры украинских старопечатных книг как исторические источники по истории архитектуры впервые детально рассмотрел В. Е. Сичинский¹⁶. Он отметил первые изображения Успенской церкви и колокольни на двух печатях братства 1591 г.¹⁷ и первое изображение колокольни в изданиях типографии Львовского братства в большой типографской марке в Анфологионе 1638 г.¹⁸, а также на доске, датированной 1697 г. в издании Службеника 1712 г. Он подчеркнул, что изображение Успенской церкви встречается не только во львовских изданиях, но и в уневском Учительном Евангелии Кирилла Транквилиона Ставровецкого (1696) на гравюре Никодима Зубрицкого “Успение Богородицы”¹⁹.

Впервые изображение колокольни-звонницы ансамбля Успенской церкви встречается в так называемой малой типографской марке Львовского братства на обороте титульного листа книги Иоанна Златоуста “О воспитании чад”, вышедшей в 1609 г. Прообразом этого изображения послужила большая типографская марка Ивана Федорова из львовского Апостола 1574 г. Рука держит ветвь дерева, в которую помещено два геральдических изображения – герб города Львова и символ издателя.

¹⁵ *Зіморівич Б.* Потрійний Львів: Leopolis Triplex / Б. Зіморівич; пер. з лат. Н. Царьової; (перевод с укр. – Ю. Ш.). – Львів, 2002. – С. 146.

¹⁶ *Січинський В.* Архітектура в стародруках / В. Січинський. – Львів, 1924; *Його ж.* Вежа і дім Корнякта у Львові. – Львів, 1933; *Його ж.* Історія українського гравєрства. – Львів, 1937.

¹⁷ *Січинський В.* Архітектура в стародруках. – С. 17. Табл. XIX. № 6, 8.

¹⁸ *Там само.* – Табл. XIX. № 3.

¹⁹ *Там само.* – Табл. XIX. № 4, 5.

Федоровская рамка размещалась на всем листе формата *in folio*, а для книги маленького формата, *in octavo*, необходимо было изготовить специальную доску. Гравер сохранил типологию изображения, оставив герб Львова и в качестве символа издателя поместил изображение колокольни. Обрамляют барочный картуш в виде ветви дерева литеры БЗУЛ (“Братство Ставропигийское Успенское Львовское”). Колокольня предстает здесь трехъярусной, с пирамидальной жестяной крышей. Это изображение восходит к печати братства 1591 г. и соответствует описанию колокольни, которое приводит Бартоломей Зиморович: “1578 г. ... Построена русская колокольня. Константин Корнякт достроил к звоннице русскую колокольню, наподобие пирамиды, в ионическом стиле, немалыми средствами ..., покрыл серебристым свинцом, кроме того, огромным медным колоколом, по образцу кафедрального”²⁰. Изображение колокольни на гравюре показывает, как выглядела колокольня к моменту окончания ее строительства в 1578 г.

Малую типографскую марку обрамляют гербовые стихи, которые подчеркивают, что колокольня Корнякта является геральдическим символом и ее изображение следует рассматривать как герб братства:

Як лев срогкий над всѣми звѣрята панует,
Так Львов, над всѣ мѣста, в князтвѣ Руском продкует.
В котром то ся братство милости закрѣслнуло
И на герб свой, вежу тую так выстрыхнуло²¹.

Эта доска использовалась, по крайней мере, в 14 изданиях львовского братства по 1717 г., причем все эти книги были большего формата, чем “О воспитании чад” Иоанна Златоуста. Размещалась на листе малая типографская марка в сочетании с другой гравюрой и поэтическими или прозаическими текстами, интерпретирующими изображение.

В книге Иоанна Златоуста “О священстве”, вышедшей в 1614 г., в геральдических стихах, обрамляющих малую типографскую марку, объясняется символика герба города Львова и “герба” Успенского братства:

Лев ест паном, и срогкость му з очий походит,
И жаден ся звѣр, ровня ему не находит.
Именем тым с початку Львов, с княжат названный,
И в князтвѣ том, головою мѣстом поданный.
В котором братство, от патриархов ест надано
И от кролев вѣчне, упривилиевано.
Которое вежу, Герб свой выстрихненный мает,
И о добром цереве, пилне промышлеват²².

В Анфологионе 1638 г. типографская марка помещена под большим изображением Успения Богородицы и рассматривается как основной символ (“знамение”) Львовского братства, о чем говорится в двустииши:

Благо здѣ пречестному знамению трѣвати,

²⁰ Зиморович Б. Потрійний Львів... – С. 119. (Перевод с укр. – Ю. Ш.).

²¹ Иоанн Златоуст. О воспитании чад. – Львов: Тип. братства (далее в библиографических описаниях изданий этой типографии она не указывается), 29 июля 1609. Тит. л. об.

²² Иоанн Златоуст. Книга о священстве. – Львов, 30 июля 1614. Тит. л. об.

И небо²³ небес, Матер Божию всѣм знати²⁴.

В следующем издании Анфологиона, которое вышло в 1643 г., такая же визуально-вербальная композиция была дополнена еще одним двустижием:

Под тым, всю ктиорство старожитност мает,

И иле к хвалѣ ей належит, скланяет²⁵.

Такая же композиция с четверостишием помещена в Анфологионе 1651 г. и Триоди постной 1664, 1689 и 1717 гг.²⁶

В Часослове 1642 г. стихи подчеркивают историческую преемственность и связь прежде всего православных традиций с древнерусским периодом истории города Львова, основанного князем Даниилом Галицким и названного в честь своего сына Льва. С другой стороны, колокольня как геральдическая фигура на гербе всего народа (“роксоланов”), является символом духовной миссии (“покармом духовным”) в деле сохранения своей веры, национально-культурной идентичности:

Валечных богатыров клейнот знаменитый,

В дѣлности, моци, славѣ, чулости обфитый.

Гды в цнотах сами его пѣстуют пристойне:

Тым же своих потомков надто здобят гойне.

ЛВОВ мѣсто таких собѣ продков быти знает:

Княжати Лва имя и герб власный мает.

Роксоляном зась вежу там же за герб дано:

Чулыми в хвалѣ Божой быти приказано.

Котрие при том гербѣ значне церков выставляют:

И покармом духовным вѣрных посылают²⁷.

Эти же стихи воспроизведены в Часослове 1692 г.²⁸

Шестистишием сопровождается типографская марка в Октоихе 1639 г., в котором подчеркивается значимость символа колокольни как герба братства, которое руководствуется в своей деятельности полученными от восточных патриархов и польских королей грамотами:

Свѣт воскресения, всѣм верным днес облиста,

Крестоносно же братство, свѣтлѣти не преста.

Кгдыж от патрыархов ест отческо надано,

И от кролев ясне всѣх, упривильevano.

Сличне ввек, вежу герб свой, выстрихненный мает,

Бо ласкою Бога, о церкви промышляет²⁹.

²³ В Анфологионе 1638 г. напечатано “н(е)бомъ”, в последующих изданиях Анфологиона 1643, 1651 гг., Триоди постной 1664 г. исправлена опечатка и напечатано “н(е)бо”.

²⁴ Анфологион. – Львов: Типограф Иван Кунотович, 26 окт. 1638. Тит. л. об.

²⁵ Анфологион. – Львов: Типограф Андрей Скольский, 12 апр. 1643. Тит. л. об.

²⁶ Анфологион. – Львов: Типограф Михаил Слѣзка, 24 мая 1651. Тит. л. об.; Триодь постная. – Львов: Типограф Симеон Ставницкий, 24 окт. 1664. Тит. л. об.; Триодь постная. – Львов: Типограф Симеон Ставницкий, [1689]. Тит. л. об.; Триодь постная. – Львов: Типограф Василий Ставницкий, 1717. Тит. л. об.

²⁷ Часослов полууставный. – Львов, 1642. Тит. л. об.

²⁸ Часослов. – Львов: Типограф Симеон Ставницкий, 1692. Тит. л. об.

²⁹ Октоих. – Львов: Типограф Иван Кунотович, 14 сент. 1639. Тит. л. об.

Октоих 1644 г. также содержит визуально-вербальную композицию, включающую малую типографскую марку. В стихах отмечается, что колокольня является оплотом силы братства во всех его начинаниях:

Воскрес Христос от мертвых, всѣм живот дарова:
 Вѣрных к себѣ призва, братию именована.
 Въ братолюбии завѣща пребывати,
 И друг другу в бѣдах и скорбех помагати.
 Братство крестоносно, кгда в любви пребудет,
 Жаден штурм, як замку и вежѣ не добудет³⁰.

Геральдические стихи, включенные в визуально-вербальную композицию на обороте титульных листов Триоди цветной, изданных в 1663 и 1688 гг., содержат новые интерпретации символики льва и колокольни. Львов рассматривается в них как символ не города, а самого братства, поэтому подчеркивается не символика льва как царя зверей, а прежде всего его сила и мужественность. Меняется и восприятие колокольни, которая выступает не символом стойкости веры, а символом добродетелей, что отражает изменение статуса и характера деятельности братства во второй половине XVII в.³¹:

Братству Лвовскому лва и вежу за герб дано,
 Вежу в добродѣтель, лва в мужество признано.
 В добродѣтелях письма хранить треба
 Чин побожности: кождый тым доступит неба.³²

В Псалтири 1708 г. на обороте титульного листа малую типографскую марку сопровождают следующие стихи:

Лву над звѣрята Панованя дано.
 Дикость срогостю кротити казано.
 ЛВОВ Мѣсто того ж имени достало.
 Ктитор ЛЕВ Княжа то ему дало.
 Тут Правиславих Вежа збудована,
 Братству ест за герб от Кролев подана.
 Привилеями мощно оутвержена,
 Патріархами оублагословена.
 Гды так о церкви вѣрно промышляют.
 Противных зубы Лвовымы стирают³³.

Символика льва здесь показана и как царя зверей, который укрощает дикость кротостью. Город, который носит имя царя зверей по велению князя, также должен быть городом славных дел. Особо подчеркивается символика колокольни, как одного из главных сооружений и символов города Льва. Колокольня, которая становится

³⁰ Октоих. – Львов: Типограф Михаил Слѣзка, 23 сент. 1644. Тит. л. об.

³¹ О интерпретации символики братства в геральдических стихах изданий типографии Львовского братства см.: Шустова Ю. Документы Львовского Успенского Ставропигийского братства (1586–1788): источниковедческое исследование / Ю Шустова. – Москва, 2009. – С. 280–297.

³² Триодь цветная. – Львов: Типографы [Дмитрий Кульничский, Симеон Ставницкий], 1663. Тит. л. об.; Триодь цветная. – Львов: Типограф Симеон Ставницкий. 9 янв. 1688. Тит. л. об.

³³ Псалтирь. – Львов: Типограф Василий Ставницкий, 1708. Тит. л. об.

символом православной веры, является геральдическим символом братства, причем в стихах сообщается, что такой герб пожалован братству королем и утвержден привилегиями восточных патриархов. Здесь важно было подчеркнуть символическую легитимность деятельности братства, которое заботится о сохранении своей веры и побеждает духовных врагов (“противных”) так, как зубы льва поражают свою жертву.

Еще одно изображение колокольни Корнякта в изданиях Львовского братства помещено на титульном листе Октоиха 1630 г. Ксилографическая рамка для титульного листа была взята из Учительного Евангелия, изданного в Крилосе в 1606 г. Оборудование крилосской типографии, доски заставок и инициалов после смерти ее владельца Федора Юрьевича Балабана перешло Львовскому братству³⁴. В картуше, в нижней части рамки крилосского Учительного Евангелия был помещен герб львовского епископа Гедеоны Балабана с инициалами ГБЕЛ (“Гедон Балабан епископ львовский”). В львовском издании Октоиха картуш рамки был заменен, вместо герба Балабана помещено изображение колокольни Успенской церкви – трехъярусной, с остроконечной крышей и инициалами БУСЛ (“Братство Успенское Ставропигийское Львовское”)³⁵. Рисунок колокольни, несмотря на небольшие его размеры, выполнен тщательно и позволяет говорить о высокой степени достоверности изображения архитектурных особенностей колокольни. Больше эта гравюра в изданиях львовского братства не использовалась.

Следующее изображение колокольни встречается также в переделанной доске – большой типографской марке Ивана Федорова, которая была помещена первопечатником на последнем листе львовского издания Апостола 1574 г. В барочное изображение ветви дерева были помещены герб города Львова и малая типографская марка Ивана Федорова. Для издания Анфологиона 1638 г.³⁶ срезана была малая типографская марка первопечатника и помещено изображение колокольни Успенской церкви, причем более архаическое, чем в картуше Октоиха 1630 г. Колокольня здесь трехъярусная, с пирамидальной жестяной крышей. Это изображение восходит к печати братства 1591 г., причем воспроизведено даже изображение льва в арке колокольни, которое имеется на печати, и весьма сходно с рисунком колокольни на малой типографской марке братства, изготовленной в 1609 г. для книги Иоанна Златоуста “О воспитании чад”. Доска большой типографской марки львовского братства использовалась на протяжении ста лет и помещалась в конце следующих изданий: Анфологион (1643, 1651, 1694, 1738), Октоих (1644), Триодь цветная (1663, 1688, 1701)³⁷.

³⁴ *Исаевич Я.* Преемники первопечатника / Я. Исаевич. – Москва, 1981. – С. 32–33; *Исаевич Я.* Українське книгодання: витоки, розвиток, проблеми / Я. Исаевич. – Львів, 2002. С. 149.

³⁵ Изображение опубл.: Украинские книги кирилловской печати XVI–XVIII вв.: Каталог изданий, хранящихся в Государственной библиотеке СССР им. В. И. Ленина. / [сост. Т. Каменева, А. Гусева]. – Москва, 1976. – Вып. 1: 1574 г. – I половина XVII в. – С. 420. – № 793, 793 а.

³⁶ Анфологион. – Львов: Типограф Иван Кунотович, 26 окт. 1638. Л. 637 об.

³⁷ Анфологион. – Львов: Типограф Андрей Скольский, 12 апр. 1643. Л. 713 об.; Октоих. – Львов: Типограф Михаил Слѣзка, 23 сент. 1644. Л. 351 об.; Анфологион. – Львов: Типограф Михаил Слѣзка, 24 мая. 1651. Л. 672 об.; Триодь цветная. – Львов: Типографы [Дмитрий Кульчицкий, Симеон Ставницкий], 1663. Л. 432 об.; Триодь цветная. – Львов: Типограф Симеон Ставницкий, 9 янв. 1688. Л. 440 об.; Анфологион. – Львов: Типограф Симе-

Одно из интереснейших изображений ансамбля Успенской церкви создал выдающийся гравер и рисовальщик эпохи барокко Никодим Зубрицкий³⁸. Это гравюра с изображением Успения Богородицы, где иконографический сюжет показан на фоне Успенской церкви и колокольни Корнякта. Гравюра подписана: “1696 Никодим”. Это первое изображение в книжной гравюре двух строений архитектурного ансамбля, правда, на гравюре показаны только два купола церкви из трех³⁹. Эта гравюра используется только в Евангелии учительном Кирилла Транквилиона Ставровецкого, изданного в Уневе в 1696 г.⁴⁰. С одной стороны – довольно странно помещать изображение львовской церкви в уневском издании, но при знакомстве с творчеством Никодима Зубрицкого и его взаимоотношений с Львовским братством этот факт вполне объясняем.

В архиве братства сохранилось ряд документов о сотрудничестве с гравером. Так, монах Креховского монастыря гравер Дионисий Синкевич в письме братству от 8 декабря 1690 г. просит заплатить отцу Никодиму Зубрицкому за уже выполненную работу: изготовление 20 больших ксилографий и трех чуть поменьше⁴¹. Речь идет о гравюрах к изданию Службника, вышедшему в 1691 г., к которому о. Никодим изготовил ксилографии титульного листа, иллюстраций, заставок, инициалов⁴². В 1696 г. братство рассчиталось за выполненную работу с отцом Никодимом, а именно за изготовление гравюр к Апостолу (1696) – фронтисписа и 6 иллюстраций, а также за гравюры к Молитвеннику in octavo⁴³ – 10 иллюстраций, 4 заставки и инициалы (издание не сохранилось до наших дней⁴⁴). 25 мая и 2 июня 1698 г. братство рассчиталось с ним за изготовление досок для Требника (1698), оплатив также расходы на питание и за доски для ксилографий⁴⁵. 20 мая 1702 г. он получает деньги за изготовле-

он Ставницкий, 1694. Л. 672 об.; Триодь цветная. – Львов: Типограф Василий Ставницкий, 1701. Л. 440 об.; Анфологион. – Львов, 11 дек. 1738. Л. 607 об.

³⁸ О Никодиме Зубрицком см.: *Попов П.* Матеріяли до словника українських граверів / В. Попов // Українська книга XVI–XVII–XVIII ст. – Київ, 1926. – С. 254–255; *Крип’якевич І.* Причинки до словника українських граверів / І. Крип’якевич // Бібліологічні вісті. – Київ, 1926. – № 4(13). – С. 35–37.

³⁹ Гравюра опублікована: Українские книги кирилловской печати XVI–XVII вв.: Кат. изд., хранящихся в Гос. б-ке СССР им. В. И. Ленина / [сост. А. Гусева, И. Полонская]. – Москва, 1990. – Вып. 2. – Ч. 2: Львовские, новгород-северские, черниговские, уневские издания 2-й половины XVII в. – С. 190. – № 2092.

⁴⁰ *Кирилл Транквилион Ставровецкий.* Евангелие Учительное / К. Т. Ставровецкий. – Унев: Тип. Уневского монастыря, 5 сент. 1696. Тит. л. об.

⁴¹ Центральный государственный исторический архив Украины, г. Львов (далее – ЦГИАЛ Украины). – Ф 129. – Оп. 1. – Д. 760. – Л. 1; *Ісаєвич Я.* Українське книговидання. – С. 272.

⁴² ЦГИАЛ Украины. – Ф 129. – Оп. 1. – Д. 760. – Л. 2.

⁴³ Архив Юго-Западной России. – Киев, 1904. – Ч. 1. – Т. 12. – С. 372–373.

⁴⁴ *Запаско Я.* Пам’ятки книжкового мистецтва: Каталог стародруків, виданих на Україні / Я. Запаско, Я. Ісаєвич. – Львів, 1981. – Кн. 1. – № 704; *Шустова Ю.* Книга контрафтов Львовського Ставропігійського братства з типографами (1680–1757): проблеми історико-книжкового дослідження / Ю. Шустова // Вестник РГГУ: Серія “Історическіе науки. Історіографія, історико-книжковедення, методи історическіх досліджень”. – 2009. – № 4. – С. 118. – № 18.

⁴⁵ ЦГИАЛ Украины. – Ф 129. – Оп. 1. – Д. 1138. – Л. 7 об.

ние досок (9 “figur po 4 złotych”) и рисунков (“rysowania figur 23 po 1 złotemu”) для Триоди цветной⁴⁶, которая вышла из печати в 1701 г. Из архивных документов становится понятно, что братство рассчитывалось с гравером только после выполненной работы, причем не особенно торопилось это делать, а предварительные расходы, причем весьма немалые, мастер должен был оплачивать самостоятельно. Возможно, эти обстоятельства стали причиной того, что изготовленные по заказу Львовского братства гравюры были предоставлены типографии Уневского монастыря. Архимандрит Уневского монастыря Варлаам Шептицкий был заинтересован в издании Евангелия учительного, в котором использовано 23 доски иллюстраций (27 оттисков), книга украшена 87 заставками с 45 досок, 8 концовками с 5 досок и многочисленными инициалами. Можно предположить, что он торопил гравера в выполнении столь объемного заказа и поэтому Никодим Зубрицкий и предоставил гравюры, выполненные для львовской типографии, но за которые с ним еще братство не рассчиталось.

По мотивам гравюры “Успение Богородицы” на фоне ансамбля Успенской церкви Никодим Зубрицкий изготовил в 1697 г. для книги “Акафисты с стихир и каноны”, вышедшей в 1699 г. Эта гравюра меньшего размера, в отличие от гравюры из уневского издания Евангелия учительного, здесь от ансамбля Успенской церкви остался лишь один купол церкви и нет изображения колокольни⁴⁷. Гравюра использовалась и в последующих изданиях типографии Львовского братства, например, в Триоди цветной (1701), Октоихе (1715), Апостоле (1719)⁴⁸, Псалтири (1763). В Апостоле 1719 г. гравюру дополняют стихи, интерпретирующие покровительство Девы Марии и символику иконографии Успения Богородицы:

Сын от Девы рожденный, бывшу девству цѣлу.

И в смерти ей в тлѣнность не дал ити Тѣлу.

Но долг смертный давшу паки оживляет:

И в вишшій Чертог свѣтлю впроважает:

Да где сам сѣде, в десных Отца съпрестолна,

Тамо Матер и раба, любви Тріех полна

Будет предстоящи: да нас през кров снабденных.

Сына ея; въведет таможде спасених⁴⁹.

Еще в одной гравюре “Успение Богородицы” Никодим Зубрицкий использует элементы городской архитектуры в качестве и фона основного сюжета, и важного символического мотива композиции. Впервые гравюра встречается в книге

⁴⁶ Там же. – Д. 1145. – Л. 4.

⁴⁷ Акафисты с стихир и каноны и с прочими молениями. – Львов: Типограф Василий Ставницкий, 1699. Л. 91 об. Изображение опубл.: Украинские книги кирилловской печати XVI–XVII вв. – Вып. 2. – Ч. 2. – С. 207. – № 2177.

Украинские книги кирилловской печати XVI–XVIII вв. Вып. 2: Киевские издания 2-й половины – XVII в.: каталог изданий, хранящихся в Государственной библиотеке СССР имени В.И.Ленина / А.А. Гусева, Т.Н. Каменева, Ирина Михайловна Полонская. – Москва: Издательство ГБЛ, 1981 .

⁴⁸ Гравюра имеется в экземпляре из собрания Научно-исследовательского отдела редких книг (Музея книги) Российской государственной библиотеки (Инв. № 1402).

⁴⁹ Апостол. – Львов: Типограф Василий Ставницкий, 30 янв. 1719. Тит. л. об.

“Акафисты с стихирь и каноны” 1699 г.⁵⁰ Символика, используемая в малой и большой типографских марках Львовского братства, – лев и колокольня – здесь показана не в качестве геральдических фигур на гербовых щитах, а реалистическими изображениями царя зверей и основных городских строений. И колокольня Корнякта, и Успенская трехкупольная церковь, и часовня Трех святителей, и крепостная городская стена с тремя башнями-бойницами, и лев – это символы победы над врагами, посягающими на мирную жизнь горожан, и духовными, угрожающими стойкости в вере.

Важно отметить, что в этой гравюре Никодим Зубрицкий очень точно передает все особенности архитектуры колокольни Корнякта в конце XVII в. – с барочным куполом с крестом под полумесяцем и четырьмя спиралевидными обелисками на углах, увенчанных крестами. Практически так же колокольня выглядит и сегодня. Символика всех изображений, помещенных на гравюре, объясняется в стихах, выгравированных на доске.

Следует отметить, что впервые в символическое истолкование включается часовня Трех святителей как часть ансамбля Успенской церкви, о которой до сих пор в символично-геральдических текстах не упоминалось. Стихи на гравюре весьма слабые с поэтической точки зрения, автор был весьма посредственным стихотворцем, но ему важно было в традиционной для того времени поэтической форме истолкования текстов передать замысел гравера. Можно сделать предположение, что их автором был сам гравер – Никодим Зубрицкий, который оставил на доске свою подпись: “NZ 1697”.

В трисолнечную свѣтлость Мария прибранна,
Трисвятым Богом Господѣ гди коронованна.
Лвове граде красуйся гди ту Деву маеш,
В святемѣ твоєм зложену за щит от враг знаеш.
Три Святителѣ вежѣ мощно подпирают:
Трех мученик ту мощи не мнѣи помагают.
Петр и Павел вишнии града не здестали,
Аби Лвову на враги звитятство подали.
Слушне вступил гербовний лев мѣста своего
Тебѣ Дево Гди дознал защиту твоего,
Смирил врагов Дево твой сын лев от Июди:
Ты зас згоди християн и тѣм мати буди.

Гравюра использовалась и в последующих изданиях типографии Львовского братства: Октоихе 1700, 1733, 1739, 1765 гг., Евангелии 1704, 1722 гг., Ирмологионе 1709 г., Венце победы 1709 г., Служебнике 1712 г., Апостоле 1719 г.⁵¹, Трѣбнике 1719 г., Часослове 1726 г.⁵².

⁵⁰ Акафисты с стихирь и каноны и с прочими молениями... – С. 198. – № 2120.

⁵¹ Гравюра имеется в экземпляре Апостола Львовской национальной научной библиотеке им. В. Стефаника Национальной академии наук Украины: СТ 4802. Под гравюрой помещены те же стихи, что и в варианте издания из собрания Российской государственной библиотеки (Инв. № 1402).

⁵² Октоих. – Львов: Типограф Василий Ставницкий, 1700. Тит. л. об.; Евангелие. – Львов: Типограф Василий Ставницкий, [1704]. Тит. л. об.; Ирмологион. – Львов: Типограф Василий Ставницкий, 15 мая 1709. Тит. л. об.; Венец победы. – Львов, [1709]. Тит. л. об.; Служб-

При использовании этой гравюры, созданной первоначально для книги форматом in quarto, в большеформатных изданиях она дополнялась текстовым сопровождением. Так, в Октоихе 1700 г. опубликованы стихи, в которых объединяются символы Льва как покровителя города, льва, который находит покой и защиту в Успенской церкви, которой покровительствует и которую оберегает Богородица:

От Лва Граде, твоя тя слава именует.
И в Храмъ сем Лев чулый покой отримует.
Слынеш благочестіем Крестом огражденный,
Прійми от Христа Бога, вѣнец сей спасенный.
Матер его МАРІЮ Деву Пречистую,
в пѣніях святых чтуше благословенную⁵³.

В Евангелии 1704 г. помещены слова: “Ангели, успеніе, пречистыя, видѣвше оудивишася, како девая восходит от земли на небо”⁵⁴ (Задостойник праздника Успения Пресвятой Богородицы, глас 1). Цитатами из богослужебных книг сопровождается гравюра в Служебнике 1712 г. и Евангелии 1722 г.

Гравюру в Ирмологионе 1709 г. сопровождает шестистишие, обращенное к Богородице:

На Емпѣрейских Небесах заволано,
Бы Аллилуіа съгласно спѣвано.
Ми тебѣ Мати сіе исполняем,
Тебе бо ради в сем ся труждаем.
Прійми донеси до Трону, твоего,
Сына и Бога и нашего⁵⁵.

В издании Октоиха 1733 г. также помещено шестистишие. В нем символика гравюры интерпретируется так же, как и в стихах к изданию Октоиха 1700 г. Лев, покровитель города, находит покой и защиту в Храме – церкви, находящейся под опекой Львовского братства и под покровительством Богородицы:

От Лва Граде, твоя тя именует слава,
И в Храмъ сем Лва бодра первенствует глава,
От Храма си, и Братства, Крестом огражденна,
Прійми сія красныя пѣсни. здѣ почтенна,
Матер Богу, и Господь оградят тя славно,
Молися токмо Богу. Сам оузриши явно⁵⁶.
Эти же стихи повторены в изданиях Октоиха 1739 и 1765 гг.⁵⁷

ник. – Львов: Типограф Василий Ставницкий, 1712. Тит. л. об.; Апостол. – Львов: Типограф Василий Ставницкий, 30 янв. 1719. Тит. л. об.; Требник. – Львов: Типограф Василий Ставницкий, 1719. Тит. л. об.; Евангелие. – Львов: Типограф Василий Ставницкий, 1722. Тит. л. об.; Часослов полууставный. – Львов: Типограф Василий Ставницкий, 1726. Тит. л. об.; Октоих. – Львов, 1733. Тит. л. об.; Октоих. – Львов, 1739. Тит. л. об.; Октоих. – Львов, 1765. Тит. л. об.

⁵³ Октоих. – Львов: Типограф Василий Ставницкий, 1700. Тит. л. об.

⁵⁴ Евангелие. – Львов: Типограф Василий Ставницкий, [1704]. Тит. л. об.

⁵⁵ Ирмологион. – Львов: Типограф Василий Ставницкий, 15 мая 1709. Тит. л. об.

⁵⁶ Октоих. – Львов, 1733. Тит. л. об.

⁵⁷ Октоих. – Львов, 1739. Тит. л. об.; Октоих. Львов, 1765. Тит. л. об.

Вариацию на тему малой типографской марки Львовского братства использует гравер Евстафий Завадовский при оформлении рамки титульного листа для издания Псалтири 1708 г.⁵⁸ Он использует предшествующий иконографический образ, восходящий к запечатленным архитектурным особенностям колокольни конца XVI в. в печати братства 1591 г. В начале XVIII в. колокольня выглядела так, как на гравюре Никодима Зубрицкого 1697 г. Таким образом, Евстафий Завадовский использует символическое изображение колокольни, не стремясь передать ее достоверное изображение. Эта же гравюра применялась в качестве титульного листа в Октоихе 1715 г.⁵⁹

Оригинальная иконография ансамбля Успенской церкви использована в гравюре “Собор двенадцати Апостолов”, изготовленной неизвестным мастером и встречающейся в изданиях Акафистов всеседмичных (1742) и Канонике (1766)⁶⁰. Это первое полное и достоверное изображение Успенской церкви и колокольни Корнякта в гравюре. Именно таким могли видеть ансамбль Успенской церкви во Львове в середине XVIII в. Следует отметить, что здесь достоверно показан вход в Успенскую церковь со стороны улицы Русской в центральной бане, позже вход в церковь был сделан со стороны внутреннего двора. Единственная деталь, не соответствующая действительности, это ракурс изображения церкви и колокольни. Здесь для соблюдения центрально симметричной композиции колокольня размещена за центральной баней Успенской церкви, хотя она располагается рядом с правой баней и такой ракурс изображения невозможен.

Самое высокохудожественное и достоверное изображение ансамбля Успенской церкви в изданиях типографии Львовского братства создал выдающийся гравер, талантливый типограф Иван Филиппович⁶¹. Это гравюра на меди, созданная в лучших традициях рококо, включенная в качестве фронтисписа в Служебник 1759 г.⁶². Рисунок до мельчайших деталей передает архитектурные особенности Успенской церкви и колокольни Корнякта.

В архиве братства сохранился контракт с гравером Иваном Филипповичем от 19 февраля 1759 г. на изготовление гравюр к Служебнику⁶³. Согласно контракту, с целью лучшей продажи Служебника Филиппович должен был изготовить гравюры с изображением святых Василия Великого, Григория Двоелова, Иоанна Златоуста,

⁵⁸ Псалтирь. – Львов: Типограф Василий Ставницкий, 1708. Тит. л.

⁵⁹ Октоих. – Львов: Типограф Василий Ставницкий, 1715. Тит. л.

⁶⁰ Акафисты всеседмичнии благоизбранныи. – Львов: Типограф Иван Грозевский, 1742. Л. 88 об.; Каноник в нем же акафисты. – Львов, 1766. Сигн. На об.

⁶¹ О Иване Филипповиче см.: *Вуйцик В.* Нові документальні відомості про українського гравера і друкаря XVIII століття Івана Филипівича / В. Вуйцик // Записки Наукового товариства ім. Т. Шевченка. – Львів, 1998. – Т. 236. – С. 457–463; *Лильо О.* Посмертний опис майна львівського гравера і друкаря середини XVIII століття Івана Филипівича / О. Лильо // Там же. – С. 464–475; *Шустова Ю.* Актовые источники о деятельности львовского типографа и гравера Ивана Филипівича / Ю. Шустова // Проблемы дипломатики, кодологии и актовой археологии: материалы XXIV Международной научной конференции (Москва, 2–3 февраля 2012 г.). – Москва, 2012. – С. 131–146.

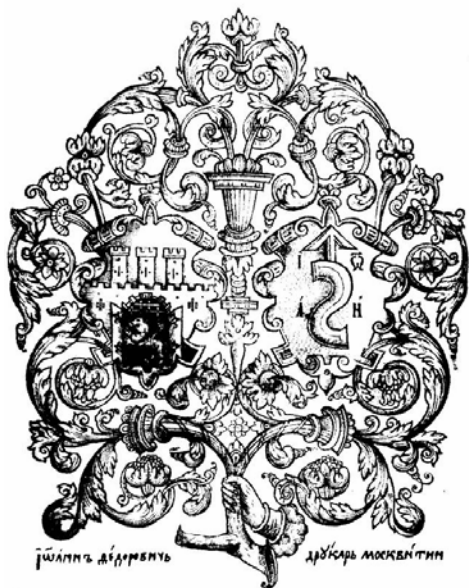
⁶² Служебник. – Львов: Типограф Иван Грозевский, 14 апр. 1759. Л. [1].

⁶³ ЦГИАЛ Украины. – Ф. 129. – Оп. 1. – Д. 1187. – Л. 6 об.–7. Опубл.: *Вуйцик В.* Нові документальні відомості про українського... – С. 461. – № 1.(прим. 61)

фронтиспис и Распятие, а также гравюры гербов епископов для посвящения им этой книги с надеждой на их дальнейшую благосклонность к братству. Оговаривалось, что гербы следовало резать на деревянных досках, тем самым предполагалось, что остальные гравюры будут выполнены на металле, так как именно в этой технике преимущественно и работал Иван Филиппович. Согласно контракту, за работу гравер должен был получить 20 злотых, причем 10 из них братство выплачивало в качестве аванса, а остальные должно было заплатить по окончании работы. Также особо отмечалось, что каждый оттиск стоит два гроша, возможно, для того, чтобы можно было заказать оттиски гравюр отдельно от книги для продажи. Возможно, фронтиспис с изображением ансамбля Успенской церкви пользовался большим коммерческим спросом и его продавали, даже изымая из книг. Этим обстоятельством можно объяснить тот факт, что большинство сохранившихся экземпляров Службника 1759 г. не содержат этой гравюры.

Таким образом, в кириллических старопечатных изданиях XVII–XVIII вв. встречается девять гравюр с изображением ансамбля львовской Успенской церкви. Все они изготавливались для изданий типографии Львовского братства, но одно было опубликовано в уневском издании. Четыре из этих изображений – символические, представляющие собой типографскую марку Ставропигийской братской типографии. В этих изображениях использован образ колокольни, причем в таком виде, в каком она была построена в 1578 г. С конца XVII в. в гравюрах Никодима Зубрицкого и в середине XVIII в. в ксилографии из книги «Акафисты всеседмичные» и в гравюре на меди Ивана Филипповича встречаются изображения Успенской церкви и колокольни Корнякта, которые достоверно передают архитектурные особенности. Практически все изображения, за исключением уневской ксилографии Никодима Зубрицкого и гравюры на меди Ивана Филипповича, переиздавались в многих изданиях. Типографская марка сопровождалась геральдическими стихами, трактующими ее символику.

Выявленные гравюры с изображением колокольни Корнякта и Успенской церкви, а также сопутствующие им письменные источники, являются важными источниками для изучения архитектуры города Львова и ее восприятия современниками на протяжении двух веков.



1574. Апостол. Тип. марка Ивана Федорова



1614. Иоанн Златоуст. О священстве. Малая типографская марка



1591. Печати Братства



1630. Октоих. Тит. л. Фрагмент рамки .
Колокольня Корнякта



1630. Октоих. Тит. л. Фрагмент рам-
ки . Колокольня Корнякта



1630. Октоих. Тит. л



1688. Триодъ цветная. Малая
типографская марка



1719. Апостол



1742. Акафист всеседмичный.



1759, 14 апр. Служебник. Грав. Иван Филиппович



1765. Октоих



1759, 14 апр. Службник. Грав. Иван Филиппович. Успенская церковь и колокольня Корнякта